

***Surah Hud-11***

Si-i ko ngaran o Allah, a Masa-linggagao, a Makalimo-on.

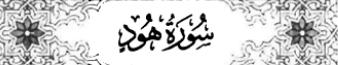
1. Alif Lam Ra. So Allah i Mata-o ko paka-a antapan Niyan non. (Giya-i na) Kitab a Pimbaibaitan so manga Ayaton, oriyan niyan na Piyagosai a pho-on ko Hadapan o (Allah a) Maongangun, a Kaip:

2. Sa da-a Pushowasowata niyo a inonta so Allah. Mata-an! A Sakun napho-on Rukaniyan a Puphamaka-iktiyar rukano go Puphamanothol sa mapiya:

3. Go Panguni kano sa Ma-ap ko Kadnan niyo, oriyan niyan na Thaobat kano si-i Rukaniyan; ka Pakasawitun kano Niyan sa Kaganutao a mapiya, taman ko ta-alik a miyapunto, go imbugai Niyan ko oman i adun a milulubi niyan so milulubi niyan! Na o talikhod kano, na Mata-an! a Sakun na ikhaluk Akun sukano ko siksa ko Alongan a mala (a so Alongan a Qiyamah):

4. Si-i ko Allah so khandodan niyo, na Sukaniyan si-i ko langowan taman na Gaos Iyan.

5. Tanodan! Ka Mata-an! A siran na pagu-unusun nirau ko manga rarub iran, ka puphaguma-an nirau non; Tanodan! Ka so wakto a



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكِبُ أَخْرَكَتْ إِيَّاهُ شَمَّ فَصَلَّتْ مِنْ  
لَدُنْ حَكِيمٍ حَبِيرٍ ١

أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ إِنَّمَا لَكُمْ مِنْ نَذْرٍ  
وَبِشِيرٌ ٢

وَإِنْ أَسْتَغْفِرُ وَإِنْ كُمْ ثُمَّ تُوبُ إِلَيْهِ يُمْتَغَكِّمُ  
مَنْعَاصِنَا إِلَى أَجَلٍ مُسَمٍّ وَيُؤْتَ  
كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ  
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابًا يَوْمَ كَبِيرٍ ٣

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ٤

أَلَا إِنَّهُمْ يَنْثُونَ صُدُورَهُ لِسَتَّ خَفْوَمْهُ  
أَلَا حِينَ يَسْتَعْشُونَ شَيْأَ بَهْمَ يَعْلَمُ مَا

kishasalikombongun niran ko manga Nditarun niran, na katawan (o Allah) so isosolun niran, go so payagun niran: Mata-an! A Sukaniyan na katawan Niyan so shisi-i ko manga rarub.

6. Na da-a Baraniyawa ko Lopa a ba di Atastanggongan o Allah so pagupuron: Go katawan Niyan so khatarugan niyan go so Kapumbutadan niyan: Tanan matatago ko (Lauh Mahful a) Kitab a mapayag.

7. Go Sukaniyan so Miyadun ko manga Langit a go so Lopa si-i ko miyakanum gawi-i a matatago so Aras Iyan ko liyawao o ig- ka Thupungan kano Niyan, o antawa-a rukano i lubi a mapiya i galubuk. Na Ibut o Tharowangka: A Mata-an! A sukanan na Pagoyagun kano ko oriyan o Kapatai, na Putharo-on ndun o siran a da Pamaratiyaya: A da ko unkai inonta na Balik Mata a mapayag!

8. Na Mata-an a o sundodun Nami kirana so siksa taman ko manga wakto a mapupunto, na Putharo-on niran ndun: A antona-a i maka-u urunon? Tanodan, ka so Alongan a kapakatalingoma niyan kirana, na di kirana so mikisar, go kalikopan siran o piyamagompata (a siksa)!

9. Go Mata-an a o pakata-ama Mi so Manosiya sa pho-on Rukami a Limo, oriyan niyan na gamitun

يُسْرُونَ وَمَا يَعْلَمُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الْأَصْدُورِ

\* وَمَا مِنْ دَبَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ  
رِزْقُهَا وَعِلْمُ مُسْنَقِهَا وَمُسْتَوْدِعِهَا كُلُّ  
فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
فِي سَتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ  
عَلَى الْمَاءِ لِيَنْتُو كُمْ أَيْكُمْ أَحَسْنُ  
عَمَلاً وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَبْغُوثُونَ  
مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولُنَّ الَّذِينَ  
كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ

وَلَئِنْ أَخْرَجْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِنَّ أَمْقَرَ  
مَعْدُودَةً لَيَقُولُنَّ مَا يَعْسِهُ الْأَيُومَ  
يَا نِيهِمْ لَيَسْ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ  
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ

وَلَئِنْ أَذَقْنَا إِلَيْهِمْ مَنَارَ حَمَّةً ثُمَّ  
نَزَّعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَوْسُونَ

Nami ron, na Mata-an naya! A kada-an ndun sa panginam, a makala a Ka-o ongkir iran.

كَفُورٌ ١

**10. Go Mata-an a o pakata-ama Mi sukanian sa Limo ko oriyen o morala a miyakasogaton, na Mata-an a Tharo-on niyan ndun: A miyada rakun so manga rarata: Mata-an naya! A shonor dun a Mangangan-dag.**

وَلِنِ أَذْفَتْهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ  
مَسْتَهْ لِيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي  
إِنَّهُ لَفَحْ فَخُورٌ ١١

**11. Inonta so siran a Miphapan-tang, go Pinggalubuk iran so manga pipiya; siran man na adun a bagiyan nirian a Ma-ap, go balas a mala.**

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ  
كَبِيرٌ ١٢

**12. Na masikun a mibagak Ka so saba-ad ko Iphagilaham Ruka, go kasabapan Sukaniyan a igagut a Rarub Ka sa gi-i ran Katharowa: Sa ino a da-a Initoronon a Kakawasa-an, o di na miyakaoma a pud Iyan a Malaikat? (Pitharo o Allah:) Suka na matag Puphamaka-iktiyar! Na so Allah i somisiyah ko langon taman!**

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَى إِلَيْكَ  
وَضَائِقٌ بِهِ صَدَرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ  
عَلَيْهِ كَذَّ أُوْجَاهَةٌ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ  
نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكَفِيلٌ ١٣

**13. Ino iran gi-i Tharowa: I Pimbaba-as aya (o Muhammad); Tharowangka: Na bugai kano sa sapolo a manga Surah a lagid Iyan a pimbaba-as, go Panongganoi kano (sa Makatabang rukano) sa sadun sa khagaga niyo, a salakao ko Allah!\_O sukano i manga bunar!**

أَمْ يَقُولُونَ كَفَرَنَا قُلْ فَأَتُوا بِعَشَرَ  
سُورَتِهِ مُفْتَرِيَتِ وَأَدْعُوَنَّ  
أَسْتَطْعِمُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ  
صَنِدِيقَنَ ١٤

**14. Na amai ka di Kano iran masumbag, na tangkuda niyo a**

فَإِنَّمَا يَسْتَحِبُّ الْكُمُّ فَاعْمَلُوهُ إِنَّمَا

aya bo a Kinitoron Niyan na si-i ko Kata-o o Allah, go Mata-an naya a da-a Tohan a inonta Sukaniyan! Na ino sukano Mimborantang kano (ko Allah)?

أَنْزَلَ اللَّهُ وَأَنَّ لِإِلَهٍ إِلَّا هُوَ فَهُنَّ  
أَنْشُمُ مُسْلِمُونَ ١٤

**15.** Sadun sa kabaya iran so kaoyagoyag ko doniya, go so Parahiyasan non,\_na ithoman Nami kir-an sa tarotop so (balas o) manga galubuk iran (sa doniya),\_a siran na da-a mako-rang kir'an non ro-o (sa doniya).

مَنْ كَانَ يَرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَهَا  
نُوقَ إِلَيْهِمْ أَعْمَلَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا  
لَا يُبْخِسُونَ ١٥

**16.** Siran man so da-a bagiyan niran sa Akhirat a rowar ko apoi: Na miya-ilang so Pingolaola iran ro-o (sa Akhirat), go miyalaklak so Pinggalubuk iran!

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيَسْ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا  
الثَّارُوحَيْطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا  
وَنَطَلُّ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٦

**17.** Ba (niyan lagid) so tao a mithakna ko marayag a Karina a pho-on ko Kadnan niyan, go Putondogun Sukaniyan o saksi a pho-on ko Allah, go si-i ko miyaona an Niyan so Kitab o Musa,\_a ladiyawwan go Limo? Siran man i Mapaparatiyaya-on; na sadun sa Mongkir on ko pishagorompong,\_na so Naraka i khabolosan niyan. Na o ba Ka on katagowi sa anganangan: Mata-an! A Sukaniyan so bunar a pho-on ko Kadnan Ka: Na ogaid na so kadakulan ko manga Manosiya na di siran Pharatiyaya!

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَهُ مِنْ رَبِّهِ وَتَلَوَهُ  
شَاهِدٌ مِنْهُ وَمَنْ قَبْلَهُ كَتَبْ مُوسَىٰ  
إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ  
وَمَنْ يَكْفُرُ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَاللَّهُ  
مَوْعِدُهُ فَلَا تَأْكُفْ فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ  
مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يُؤْمِنُونَ ١٧

**18.** Na ba-adun a lawan a Darowaka ko tao a inangkob iyan so Allah sa kabokhag? Siran man na

وَمَنْ أَظْلَمُ مَنِ افْتَرَىٰ عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا  
أُولَئِكَ يُعَرِّضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ

pagowitun siran ko Kadnan niran, go Tharo-on o manga saksi: A siran naya so miyamamokhag makapantag ko Kadnan niran! Tanodan! Ka so Morka o Allah na ithomparak ko manga Darowaka!\_

**19.** Siran na puphangalang siran ko lalan o Allah go phuloloba-an niran non a kabukhog iyan: Go siran na o Ongkirun niran so Akhirat!

**20.** Siran man na da iran kapalagowi (so siksa) ko Lopa, go da-a bagiyan niran a salakao ko Allah a manga Panarigan! Puthakutakupun kiran so siksa! Da iran gaga-a so Kapamamakinug, go da siran pangilailai!

**21.** Siran man so liyogi ran so manga ginawa iran: Go diyorat siran o Pimbaba-as iran a kabokhag!

**22.** Matatangkud a Mata-an! A siran si-i ko Akhirat na siran so manga logi!

**23.** Mata-an! A so siran a Miamaratiyyaya go Pinggalubuk iran so manga pipiya, go Mishalimbotawan siran ko Kadnan niran,-na siran mani manga tao ko Sorga,, sa ron siran non ndun makakakal!

**24.** Aya ibarat o dowa lompok na lagid o bota a go bungul, go so Puphakailai a go Puphakanug. Ba

وَيَقُولُ الْأَشْهَدُ هُنَّا لِلَّذِينَ  
كَذَّبُوا عَلَى رَبِّهِمْ أَلَا لَغْنَةُ اللَّهِ عَلَى  
الظَّالِمِينَ

الَّذِينَ يَصْدُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَيَعْنَوْهُنَّا عَوْجَاهُمْ بِالآخِرَةِ هُمْ  
كَفِرُونَ

أُولَئِكَ لَمْ يَكُنُوا مُعْجِزِينَ فِي  
الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ  
أُولَئِكَ يُضَعَّفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوا  
يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا  
يُبَصِّرُونَ

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ  
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَقْرَءُونَ

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ  
الْأَخْسَرُونَ

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
وَأَخْبَرُوا إِلَى رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

مَثُلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَاءِ  
وَالْأَصْمَاءِ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ

magishan a dowaya sa ibarat? Ino kano di Phananadum?

**25.** Na Sabunsabunar a Siyogo Ami so Nuh ko pagtao Niyan (sa Pitharo Iyan a:) Mata-an! A Sakun na Puphamaka-iktiyar rukano a mapayag:

**26.** Sa da-a Pushowasowata niyo inonta so Allah: Mata-an! A Sakun na ikhaluk Akun sukano ko siksa ko Alongan a masakit.

**27.** Na Pitharo o manga Nakoda a so siran a da Pamaratiyaya ko pagtao Niyan: A da-a kapukhai-layami Ruka a rowar sa Manosiya a lagid ami: Go da-a pukhailai ami Ruka a Miyonot Ruka a rowar ko siran a Pukhakalaklak rukami, a mababao i pamikiran: Go da-a pukhailai ami a mibibinta Iyo rukami: Kuna, ka arangan nami Rukano na manga bokhag!

**28.** Pitharo (o Nuh): Hai pagtao Akun! Aiguda iyo o Sakun na thatakna ko marayag a karina a phoon ko Kadnan Ko, go bigan Nako Niyan sa Limo a pho-on ko Hadapan Niyan, na kiyalimungan rukano? Na ba Ami rukano aya mitugul a sukano na ikagogowad iyo aya?

**29.** Na Hai pagtao Akun! Da-a phangunin Ko rukano saya a tamok: Da-a balas Rakun a rowar ko shishi-i ko Allah: Na di Akun

يَسْوِيَانِ مَثْلًا أَفْلَانَدَكُرُونَ  
٢٤

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمٍ إِذِنِكُمْ  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ  
٢٥

أَن لَا يَتَبَعَّدُوا إِلَّا اللَّهُ إِنَّهُ أَخَافُ عَيْنَكُمْ

عَذَابٌ يَوْمَ الْحِسْبَرِ  
٢٦

فَقَالَ الْمَلَائِكَةُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ  
مَا نَرَنَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرَنَاكَ  
أَبْعَدُكَ إِلَّا أَلَّذِينَ هُمْ أَرَادُوكَ  
بَادِئَ الرَّأْيِ وَمَا نَرَنَاكَ إِلَّا كُمْ عَلَيْنَا مِنْ  
فَضْلٍ بَلْ نُظْنُكُمْ كَذَّابِينَ  
٢٧

قَالَ يَنْقُوْمُ أَرَءَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيْنَتِهِ مِنْ  
رَّبِّ وَإِنِّي رَحْمَةٌ مِّنْ عِنْدِهِ فَعَيْتُ  
عَيْنَكُمْ أَنْلِزْمُكُمُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا  
كَرِهُونَ  
٢٨

وَيَنْقُوْمُ لَا أَسْأَلُكُمْ عَيْنَهُ مَا لَأَنْ  
أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ اللَّهِ وَمَا أَنْبَطَارِدُ أَلَّذِينَ

أَمْنُوا إِنَّهُمْ مُلْقُو أَرْبَابِهِمْ وَلَا كِفَـ  
أَرْدَكُـ قَوْمًا بَخْلَهُوـنـ

boga-on so siran a Miyamari-  
tiyaya,\_ Mata-an! A siran na Mi-  
pumbaratumowa iran so Kadnan  
Niran,\_ na ogaid na pukhailai Akun  
sukano a pagtao a da-a manga mu-  
lung iyo!

**30.** Na Hai pagtao Akun! Anta-  
wa-a i makatabang Rakun ko Allah  
o bogawa Ko siran? Ba kano di  
Phananadum?

**31.** Na di Akun rukano Putharo-  
on: I shisi-i Rakun so manga Kaka-  
wasa-an o Allah, go di Akun kata-  
wan so Migagaib, go di Akun  
Putharo-on: I Mata-an! A Sakun  
na Malaikat. Go di Akun Putharo-  
on ko siran a di itutumbo o manga  
mata niyo i ba da dun a imbugai  
kiran o Allah a mapiya: So Allah i  
Mata-o ko shisi-i Ko manga ginawa  
iran: Mata-an! A Sakun na o sowa-a  
koto, na khapud Ako dun ko man-  
ga Darowaka.

**32.** Pitharo iran: Hai Nuh! Sabu-  
nar a piyamawal Ka Mingka, na  
piyakadakul Ka a Kapuphamawa-  
langka rukami: na talingoman-an  
Ka rukami so ipuphanganganluk Ka  
rukami (a siksa), o Suka na pud ko  
manga Bunar!

**33.** Pitharo Iyan: A aya bo a  
phakabugai rukano ron na so Allah  
o kabaya Iyan: Na di niyo dun  
kapalagoyan!

وَيَقُولُ مَنْ يَنْصُرُ فِي مِنَ اللَّهِ إِنَّ طَرَادَهُ  
أَفَلَانَذَكَرُونَ

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَانَةُ اللَّهِ وَلَا  
أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَالِكٌ وَلَا  
أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزَدَّرِيَ أَعْيُنُكُمْ لَـ  
يُؤْتَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا أَلَّا يَعْلَمُ بِمَا فِي  
أَنفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَمْ يَأْتِ الظَّالِمِينَ

(٣١)

قَالَ الْوَالِيَنُوْحَ قَدْ جَدَلْتَنَا فَأَنْتَ بَرَثَـ  
جِدَالَنَا فَأَنْتَ بِإِمَانِنَا إِنْ كَثُنَـتْ مِنَ  
الصَّدِيقِينَ

(٣٢)

قَالَ إِنَّمَا يَأْنِي كُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا  
أَشْعُرُ بِمُعْجِزِينَ

(٣٣)

**34.** Na di rukano phakaompiya so thoma Ko, apiya kabaya Akun a kathoma-i Ko rukano, amai ka so Allah na kabaya Iyan a kadadaga Niyan rukano: Sukaniyan i Kadnan niyo! go Ron kano phakandoda!

**35.** Ino iran gi-i Tharowa: I Pimbaba-as Iyan naya? Tharowangka: A o pimbaba-as Akun naya, a si-i Rakun phakatana so dosa Ko! na Sakun na angiyas Ako ko gi-i niyo imbaradosa!

**36.** Na ini Ilaham ko Nuh: A Mata-an naya! A da dun a Pharatiyaya ko Pagtaongka, a rowar ko tao a andang a Miyamaratiyaya! Na Dingka Pumboko-on so Pinggolala iran;

**37.** Go Mba-alingka so Kapal, si-i ko kailai Ami a go so Ilaham Ami, go Dingka Rakun Pagangaya so makapantag ko siran a Mindadaro-waka: Mata-an! a siran na paguludun siran.

**38.** Na so Kaphagumba-ali Niyan ko Kapal: Na oman i somagadon ko manga Nakoda ko pagtao Niyan, na pamagurugan niran Sukaniyan. Pitharo Iyan: A apiya Kami niyo puphamagurugi, ka Mata-an! A Sukami na pamagurugan Nami sukano (mambo sa oriyan niyan) a lagid o kapuphamagurugi niyo Rukami!

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِحُ إِنَّ أَرْدَثُ أَنَّ أَنْصَحَ  
لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيْكُمْ  
هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

٣٤

أَمْ يَقُولُونَ أَفَتَرَاهُ قُلْ إِنْ أَفَرَاهُ  
فَعَلَى إِعْرَامِيْ وَأَنَّابَرِيْ مُمْكَنًا  
بُشِّرِمُونَ

٣٥

وَأُوحِيَ إِلَى شُوْجَ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ  
قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدَّمَ أَمَنَ فَلَا يَنْتَسِ بِمَا  
كَانُوا يَفْعَلُونَ

٣٦

وَاصْنَعْ الْفُلُكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيَنَا وَلَا  
تُخْطَبِنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ  
مُّغْرَفُونَ

٣٧

وَيَصْنَعُ الْفُلُكَ وَكُلَّمَارَ عَلَيْهِ  
مَلَأْتُمْ قَوْمَهُ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ  
سَخِرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخُرُ مِنْكُمْ كَمَا  
سَخِرُونَ

٣٨

**39.** Na katokawan niyo bo o antawa-a i katalingoma-an a siksa, a pakarondanun niyan,\_go kaologan sa siksa a tatap:

**40.** Taman sa kagiya a makaoma so Sogowan Nami, go piyamangumbowatan a ig so Lopa! Na Pitharo Ami: A Purorangka-on, ko oman i (sadinis sa) ngganapa a dowa (Mama go Babai), go so ta-alok Ruka, inonta so tao a miya-onsa on so Katharo,\_go (Puroranangka-on) so tao a Miyamaratiyaya. Na da-a Miyaratiyaya a pud Iyan, a rowar ko maito.

**41.** Na Pitharo Iyan: A da karon, si-i ko ngaran o Allah, so kapukhutas iyan go so kaputharug iyan! Mata-an! A so Kadnan Ko na titho a Manapi, a Makalimo-on!

**42.** Na guyoto naipukhutas iyan siran ko manga bagul a lagid o manga Palao, go tiyawag o Nuh so Wata Iyan, a aya butad iyan na tomiyawarang: Hai Ikaritan Ko! Da ka Rukami, go di kathapi ko manga Kapir!

**43.** Pitharo (o Wata) Iyan: A si-i ako phagapas ko Palao: Ka Kharun ako niyan ko ig. Pitharo (o Nuh): A da-a khapalihara sa Alongan na-i, ko Sogowan o Allah, inonta so tao a ini Kalimo Iyan! Na kiyalutan siran o bagul, na miyaloi a pud ko miyang-a alud.

فَسُوقَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ  
يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

۲۱ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ النَّوْرُ قُلْنَا  
أَحْجَلَ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ أَثْنَيْنِ  
وَأَهْلَكَ إِلَامَ سَبَقَ عَلَيْهِ الْفُولُ وَمَنْ  
مَآمِنْ وَمَآءِ امْمَانْ مَعْهُ إِلَّا قَلِيلٌ

﴿ وَقَالَ أَرْكَبُوْ فِيهَا سِمِّ اللَّهِ  
مَجْرِيْهَا وَمُرْسِنَاهَا إِنَّ رَبِّيْ لَغَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ  
وَنَادَى فُؤُجَ أَبْنَهُ وَكَانَ فِي مَقْرِبٍ  
يَبْقِيْ أَرْكَبَ مَعْنَا وَلَا تَكُونُ مَعَ  
الْكُفَّارِ ﴾

فَالَّسَّائِرَ إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنْ  
الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ  
إِلَّا مَنْ رَحْمَهُ وَمَحَلَّ بِنَهْمَاهَا الْمَوْجُ  
فَكَانَ مِنَ الْمُعَرَّقِينَ ﴾

**44.** Na adun a Mitharo: Sa Hai Lopa! Lamudangka so ig ka, go Hai Kawang! Tarugun ka (so oran)! Na minirat so ig, go Minggolalan so Sogowan, go Miyakadongko (so Kapal) ko Palao a Al-Judi-i, Na adun a Mitharo: Sa kapakawatan (ko Limo) a bagiyan o pagtao a da Pamaginontolan!

**45.** Na Miyanguni so Nuh ko Kadnan Niyan, sa Pitharo Iyan: A Kadnan Ko! Mata-an! A so Wata Akun a pud ko ta-alok Rakun! Go Mata-an! A so diyandi-i Ka na bunar, go Suka i taralbi a Maontol ko manga Kokoman!

**46.** Pitharo (o Allah): Hai Nuh! Mata-an! A sukaniyan na kuna a ba pud ko ta-alok Ruka: Mata-an naya! A galubuk a di mapiya; na Dingka Rakun Phanguniya so da-a Kata-ongka-on! Mata-an! A Sakun na Puphanguthoma-an Ko Suka, ka o ba Ka mabaloi a pud ko di manga Tata-o!

**47.** Pitharo (o Nuh): Kadnan Ko! Mata-an! A Sakun na Mulindong Ako Ruka, sa ba Ko Ruka Mapanguni so da-a Kata-o Ko ron. Na o di Akongka Napi-i, go di Akongka Ipangalimo, na khabaloi ako a pud ko Miyangalologi!

**48.** Adun a Mitharo: Sa Hai Nuh! Tupad Ka, sa Kalilintad a pho-on Rukami, go madakul a ma-

وَقِيلَ يَتَأْرِضُ أَلْيَهُ مَاءً كَوَيْسَمَاءُ  
أَقْلَعَهُ وَغَيْضَ الْمَاءِ وَفُضَّى الْأَمْرُ  
وَأَسْتَوَتْ عَلَى الْجُنُودِ وَقِيلَ بَعْدَ الْقَوْمَ  
**الظَّلَّابِينَ**

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ أَبِينِي  
مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ  
**أَحْكَمُ الْحَكَمَيْنَ**

قَالَ يَنْهُوا إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ  
عَمَلَ عَيْرَ صَالِحٍ فَلَا شَانِئٌ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ  
عِلْمٌ إِنِّي أَعْطُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ  
**الْجَاهِلِيَّينَ**

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْتَكِنَ  
مَا لَيْسَ لَبِيهِ عِلْمٌ وَلَا تَغْرِيَ  
وَتَرْحَمِي أَكُنْ مِنَ الْخَسِيرِينَ

قِيلَ يَنْهُوا هَيْطَ سَلَمَ مَنَا وَرَكِبَ  
عَيْكَ وَعَلَى أَمْرِ مَنْ مَعَكَ

piya a si- Ruka go si-i ko manga pagtao a pud Ka: Na adun a manga pagtao a phakisawitan Nami kiran (so doniya), oriyan niyan na khasogat siran a siksa a Malipudus a phoon Rukami.

**49.** Giyaya na pud ko manga Totholan ko Migagaib, A Iphagilaham Ami Ruka: Na Dingkaya katawan, (Ya Muhammad), Suka, go di katawan o Pagtaongka ko ona-an naya. Na Phantangka: Mata-an! A so khabolosan a Da-ag na bagiyan o Khipanananggila.

**50.** Go (Siyogo Ami ko) pagtao a Ad, so Pagari ran a Hud, Pitharo Iyan: Hai pagtao Akun! Shimba-a niyo so Allah! Ka da-a Tohan niyo a salakao Rukaniyan, Sukano na ba kano dun di-i pamrak!

**51.** Hai pagtao Akun! Di Ako rukano saya mangindaki balas; da-a balas Rakun, inonta so shisi-i ko Miyadun Rakun: Ba da-a manga sabot iyo?

**52.** Go Hai pagtao Akun! Pangu-ni kano sa Ma-ap ko Kadnan niyo, oriyan niyan na Thaobat kano si-i Rukaniyan: ka Pakatoronun Niyan rukano so oran a marugus, go omanan kano Niyan sa Bagur a rakhus o Bagur iyo: Na di kano thalikhod, a mbabaradosa kano!

وَأَمْمٌ سَمِعُوهُمْ يَمْسُهُمْ مَنَا  
عَذَابٌ أَلِيمٌ

تَلَكَّ مِنْ أَنْبَاءَ الْغَيْبِ تُوحِيَّاً إِلَيْنَا  
مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمٌ كَمِنْ قَبْلِ  
هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعِيْقَبَةَ  
لِلْمُنْتَقِبِينَ

وَإِنَّ عَادَ أَخَاهُمْ هُودًا فَالْيَقُولُونَ  
أَعْبُدُوا إِلَهًا مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ  
غَيْرُهُ إِنَّا نَشْرِئُ إِلَّا مُفْتَرُونَ

يَنْقُولُونَ لَا أَسْنَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنَّ  
أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ

وَيَنْقُولُونَ أَسْتَغْفِرُ رَبِّكُمْ شَمَّوْبُوا  
إِلَيْهِ يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ  
مَدْرَارًا وَيَزِدُّكُمْ قُوَّةً إِلَى فَوْزِكُمْ  
وَلَا تَنْوِلُوا بُحْرَمِينَ

**53.** Pitharo iran: Hai Hud! Da-a Minitalingomangka rukami a Kari-na, na di ami ngganatan so manga Katohanhan nami, sa sabap bo ko Katharo o Ka! go di ami Suka Pharatiyaya-an!

**54.** Da-a isumbag ami a rowar ko kisogatun Ruka o saba-ad ko manga Katohanhan nami ko marata. Pitharo Iyan: A Mata-an! A Sakun na shasaksi-in Ko so Allah, na shaksi-i niyo a Mata-an! A Sakun na angiyas Ako ko Ipuphamanako-to niyo.

**55.** A salakao Rukaniyan! Na palaya kano Rakun tipo, go di niyo Rakun ndun tha-alika.

**56.** Mata-an! A Sakun na Siyarigan Ko so Allah, a Kadnan Ko go Kadnan niyo! Da-a Baraniyawa, a ba di Sukaniyan i Phapa-aron. Mata-an! A so Kadnan ko na si-i ko okit a Maka-o ontol.

**57.** Na o talikhod kano, na Sabunar a Minisampai Akun Rukano so ini Sogo Rakun, a pagowitun rukano; na shambi so Kadnan Ko sa pagtao a salakao rukano, go da-a mibinasa niyo Ron a maito bo. Mata-an! A so Kadnan Ko, na so langowan taman na sisiyapun Ni-yan.

**58.** Na kagiya a makaoma so Sogowan Nami, na siyabut Ami so

قَالُوا يَهُودٌ مَا جَنَحْتَنَا بِيَنَّةٍ وَمَا  
نَحْنُ بِتَارِكٍ إِلَّا هُنَّا عَنْ قُولَكَ  
وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ

٥٣

إِن تَقُولُ إِلَّا أَعْتَدْنَا بَعْضَ الْهَمَنَا  
بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي أَشْهُدُ اللَّهَ وَأَشْهُدُ أَنِّي  
بَرِيءٌ مِّمَّا نَشَرَ كُونَ

٥٤

مِنْ دُونِنِي فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ  
لَا يُنْظَرُونَ

٥٥

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا  
مِنْ دَآبَةٍ إِلَّا هُوَ أَخْذُنَا صِنَاهُ إِنَّ  
رَبِّي عَلَى صَرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ

٥٦

إِنْ تَوَلَّنَا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أَنْسَلْتُ بِهِ  
إِلَيْكُمْ وَلَسْتُ خَلِفُ رَبِّي قَوْمًا عَيْرَمُونَ وَلَا  
نَصْرُونَهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
حَفِظٌ

٥٧

وَلَمَّا جَاءَهُمْ نَجَحْتَنَا هُودًا وَالَّذِينَ

Hud, go so siran a Miyamaratiyaya a pud Iyan, sabap ko Limo a pho-on Rukami; go siyabut Ami siran pho-on ko siksa a marugun.

**59.** Guyoto man so pagtao a Ad: Inongkir iran so manga Ayat o Kadnan niram; go siyorang iran so manga Sogo Iyan; go Inonotan niram so Sogowan o oman i mangangan galandada, a somasangka.

**60.** Na tiyondog siran sangkai a doniya a Morka,- go sa Alongan a Qiyamah. Tanodan! Ka Mata-an! A so pagtao a Ad na Inongkir iran so Kadnan niram! Tanodan! Ka kapakawatan (ko limo) a bagiyan o Ad, a pagtao o Hud!

**61.** Go (Siyogo Ami) si-i ko pagtao a Samood so Pagari ran a Salih. Pitharo Iyan: Hai pagtao Akun! Shimba-a niyo so Allah: Ka da-a Tohan niyo a salakao Rukaniyan. Sukaniyan i Miyadun rukano pho-on ko Lopa, go Piyakapagingud kano niyan non: Na panguni kano Ron sa Ma-ap, go Thaobat kano si-i Rukaniyan: Mata-an! A so Kadnan Ko na marani, a Puphanarima (ko Panguni).

**62.** Pitharo iran: Hai Salih! Sabunar a Miya-adun Ka rukami a Ipu-phanggarapan ko ona-an naya! Inongka rukami shaparun a Kapusimba-ami ko Pushimba-an o manga lokus ami? Na Mata-an! A

أَمْنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ  
عَذَابٍ عَلِيِّظٍ

وَتَلَكَ عَادٌ جَحَدُوا بِإِيمَانِ رَبِّهِمْ  
وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَارٍ

عَنِيدٌ

وَأَتَيْعُوا فِي هَذِهِ الْدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ  
الَّذِي لَا يَعْلَمُونَ

قَوْمٌ هُودٌ

وَإِنْ شَوَّدَ أَخَاهُمْ صَدَلِ حَاقَّاً  
يَنْقُومُ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنَ اللَّهِ غَيْرُهُ  
هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرُكُمْ فِيهَا  
فَاسْتَغْفِرُهُ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّيَّ

يُحِبُّ

قَالُوا يَأَصْلِحُ مَا كُنْتَ فِيهَا مَرْجَوا قَبْلَ  
هَذَا أَنْهَيْنَا آنَّ نَعْدِ مَا يَعْدُهُ إِلَّا وَنَا  
وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مَّعَانِدُ عَوْنَآ إِلَيْهِ مُرْسَبٌ

sukami na matatago kami dun ko kashasangka ko Ipundolon Ka rukami, sa mala-a kashangka.

**63.** Pitharo Iyan: Hai pagtao Akun! Aiguda iyo o si-i Ako ko marayag a karina a pho-on ko Kadnan Ko, go bigan Nako Niyan sa Limo a pho-on rukaniyan? Na antawa-a i Makatabang Rakun ko Allah o soranga Ko Sukaniyan? Na da-a miphagoman niyo Rakun a rowar ko kalogi.

**64.** Na Hai pagtao Akun! Kati-i so Onta o Allah a nana-o niyo; na botawani niyo ko Kapuphangangan niyan ko Lopa o Allah, go di niyo ron thumon so marata, ka madansal kano o siksa a marani!

**65.** Na Biyono iran noto, na Pitharo (o Salih): A khariyala kano dun ko Ingud iyo sa tulo gawi-i: Giyaya man na diyandi a kuna a ba kabokhag!

**66.** Na kagiya a makatalingoma so Sogowan Nami, na siyabut Ami so Salih, go so siran a Miyamartiyaya a pud Iyan, a mini-sabap ko Limo a pho-on Rukami, go (siyabut Ami siran) ko Kahina-an ko Alongan noto. Mata-an! A so Kadnan Ka na Sukaniyan so Mabagur, a Domada-ag.

**67.** Na Miyadansal so siran a da Pamaginontolan a lalis, na kiyapita-

فَالْيَقِنُ مَوْرِئَةٌ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ  
بَيْتَنَا مِنْ رَّبِّيْ وَأَتَيْنِيْ مِنْهُ رَحْمَةً  
فَمَنْ يَنْصُرِنِيْ مِنْ أَللَّهِ إِنْ عَصَيْنِيْهِ فَمَا  
تَزِيدُونِيْ غَيْرَ مُخْسِرٍ

٦٣

وَيَقْوِيمُ هَذِهِ نَافَةُ أَللَّهِ لَكُمْ  
إِيَّاهُ فَذَرُوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ أَللَّهِ  
وَلَا تَمْسُهَا سُوءٌ فَلَا يَخْدُوْكُمْ عَذَابٌ  
فَرِبْعٌ

٦٤

فَعَرَفُوهَا فَقَالَ تَمَسَّعُوا فِي دَارِكُمْ  
ثُلَّةٌ أَيْمَارٌ ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ  
مَكْذُوبٍ

٦٥

فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَا بَيْتَنَا صَلَحًا  
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةِ مَنَّا  
وَمَنْ خَرَّىْ يَوْمِيْنِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ  
الْعَزِيزُ

٦٦

وَأَخْذَ الدَّيْنَ ظَلَمُوا الْصَّيْحَةُ

an siran ko manga Ingud iran a miyamangundur,\_

**68.** Lagid o ba siran ro-o da Ma-adun. Tanodan! Ka Mata-an! A so pagtao a Samood na Inongkir iran so Kadnan niran! Tanodan! Ka kapakawatan (ko Limo) a bagiyan o pagtao a Samood!

**69.** Na Sabunsabunar a minioma o manga Sogo Ami (a manga Ma-laikat) ko Ibrahim so Tothol a ma-piya. Na Mitharo siran: Sa Salaam! Shimbag Iyan, a Salaam! Na da mathai na mini-o ma Niyan a maito a Sapi a iniyao.

**70.** Na kagiya mailai Niyan a di oto khawa-an o manga Lima Iran, na miyasawang Kiran, go kiya-aki-nan Kiran sa kaluk. Pitharo Iran: A di Ka khawan: Ka Mata-an! A Su-kami na Siyoga Kami ko pagtao o Lut (ka mbinasa-an Nami siran).

**71.** Na si Karoma Niyan a tomi-tindug, na miyakakhala: Na Piyanothol Ami ron (a Ipumbawata Iyan) so Ishaq, go si-i ko oriyan o Ishaq, so Yaqoub.

**72.** Pitharo Iyan: Ah phamumusa Ta! Arati Pumbawata Ako, a Miyalokus Ako, go giya Karoma Ko wai na miyakatowa? Mata-an! A giya-i titho a shai a pakamumusa!

**73.** Pitharo Iran: A ino Ka pha-

فَأَصْبَحُوا فِي دِيْرِهِمْ جَنِّشِينَ ﴿٧﴾

كَانَ لَمْ يَغْنُوْفَهُمْ أَلَا إِنَّ شَمُودًا  
كَفَرُواْنَهُمْ أَلَا بَعْدَ اتَّشَمُودَ ﴿٨﴾

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِنْزَاهِيمْ  
بِالْبُشْرَىٰ قَالُواْ سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا  
لَيْثَ أَنْ جَاءَ بِعَجِيلٍ حَنِيدٍ ﴿٩﴾

فَلَمَّا رَأَهُمْ أَيْدِيهِمْ لَا تَصِلُّ إِلَيْهِ  
نَكَرُهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً  
قَالُواْ لَا تَخَفْ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَوْمٌ  
لُوطٌ ﴿١٠﴾

وَأَمْرَأَتُهُ قَائِمَةً فَضَبَحَكَتْ فَبَشَّرَتْهَا  
بِإِسْحَاقَ وَمَنْ وَرَاءَ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿١١﴾

قَالَتْ يَنْوِيلَىٰ أَلَدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا  
بَعْلِي شَيْخًا إِلَّا هَذَا الشَّيْءُ  
عَجِيبٌ ﴿١٢﴾

قَالُواْ أَنَّعَجِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَتُ اللَّهِ

mumusa ko Sogowan o Allah? So Limo o Allah go so manga Gagao Niyan na si-i Rukano a manga tao ko Walai (o Ibrahim)! Mata-an! A so Allah i Kiyapatotan ko Podi, a Maginawa!

**74.** Na kagiya a mada ko Ibrahim so pangandam go Miyakaoma-on so Tothol a mapiya, na gi-i Rukami Makindaowa makapantag ko pagtao o Lut.

**75.** Mata-an! A so Ibrahim na titho a matigur, a lalayon makapuphaga-inao, a mu-undod (ko Allah).

**76.** Pitharo (o manga Malaikat): Hai Ibrahim! Talikhodingka dun na-i; Mata-an naya! A Sabunar a miyakaoma so Sogowan o Kadnan Ka: Go Mata-an! A siran na adun a Makatatalingoma kiran a siksa a di khindod!

**77.** Na kagiya a makaoma, so manga Sogo Ami ko Lut, na Miyakandamar sa sabap Kiran, go iniga-gut Siran a rarub Iyan. Na Miyatharo Iyan: A giya-i na gawi-i a marugun.

**78.** Na Miyakaoma-on so pagtao Niyan a puphamagarabaya siran non somong, a gowani na aya butad iran na gi-i siran nggolaola sa manga rarata. Pitharo Iyan: Hai pagtao Akun! Kataya so manga Wata Akun a manga Babai (na Paman-

وَبِرَّكَتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ  
حَمِيدٌ مَحِيدٌ

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعَ وَجَاءَهُ  
الْبَشَرَىٰ يُجَدِّلُنَا فِي قَوْمٍ لُوطٍ

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَهُ مُنِيبٌ

يَأَبِرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ  
أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ عَاتِيهِمْ عَذَابٌ عَيْرَ  
مَرْدُودٍ

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لِوَطَاسِيَّةَ بِرْ  
وَضَاقَ بِهِمْ ذَرَعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمُ  
عَصِيبٌ

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهَرَّعُونَ إِلَيْهِ وَمَنْ قَبْلُ  
كَانُوا يَعْمَلُونَ أَسَيَّاتٍ قَالَ يَنْهَوْ  
هَؤُلَاءِ بَنَّا لَهُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ  
وَلَا تُخْرِجُونَ فِي ضَيْقٍ أَلَيْسَ مِنْكُمْ

garoma kano Kiran): Siran na Soti rukano! Na kalukun niyo so Allah, go di Ako niyo ndiyamana si-i ko manga Banto Akun! Ba da-a pud rukano a Mama a phakapando?

رَجُلٌ رَّشِيدٌ

**79.** Pitharo iran: A Sabunsabunar a katawan Ka a da-a kabaya ami ko manga Wata a Ka a manga Babai: Go Mata-an! A Suka na katawan Ka dun so kabaya ami!

**80.** Pitharo Iyan: A o adun a Bagur Akun a khi-ato Akun rukano, o di na adun a kharunda-an Ko a Mabagur a tanto (na runun Ko sukano).

**81.** Miyatharo (o manga Malai-kat): Hai Lut! Mata-an! A Sukami na manga Sogo o Kadnan Ka! Da dun a khisampai ran Ruka (a kabinasa)! Na pangulumun Ka lomala-kao so Ta-alok Ruka, si-i ko saba-ad ko kagagawi-i, na da-a ndingil rukano a isa bo: Inonta so Karomangka: Mata-an naya! A khisogat-ton so khisogat kirin (a siksa). Mata-an! A aya diyandi kirin na so kapipita: Ba di marani so kapi-pita?

**82.** Na kagiya a makaoma so Sogowan Nami, na biyaloi Ami so liyawao (o manga Ingud iran) a miyadidalum, go piyakaoranan Nami sa Ator a pho-on ko lipao a miyakomba, a piyakathondoton-dog,\_

فَالْوَالْقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ

وَإِنَّكَ لَنَعْلَمُ مَا تُرِيدُ

٧٨

قَالَ رَبُّهُ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ أَوْيَ إِلَى رُكْنٍ  
شَدِيدٍ

فَالْوَالْيَأْتُوْلُطُ إِنَّا رَسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصْلُوْا  
إِلَيْنَكَ فَأَشِرِيْهِلِكَ يَقْطُعُ مِنْ أَلَيْلِ  
وَلَا يَلْنَفُتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَنَكَ  
إِنَّهُ مُصِيبُهُمَا مَأْصَابُهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمْ  
الصَّبْحُ أَلَيْسَ الصَّبْحُ بِقَرِيبٍ

٨١

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُهُ نَاجَعَنَا عَنِيلَهَا  
سَافَلَهَا وَأَمْطَرَنَا عَنِيلَهَا حِجَارَةً

٨٢

مِنْ سِجِيلٍ مَضُودٍ

**83.** Toto-osan si-i ko Kadnan Ka: Na kuna a ba aya mawatan ko manga Darowaka!

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنْ  
الظَّالِمِينَ بَعِيدٌ

**84.** Go (Siyogo Ami ko) pagtao a Madyan so Pagari ran a Shu'aib: Pitharo Iyan: Hai pagtao Akun! Shimba-a niyo so Allah: Ka da-a Tohan niyo a salakao Rukaniyan. Go di kano phangorang ko kapagasad go so kathimbang: Mata-an! A Sakun na Pukhailai Akun sukano ko mapiya (a Kaoyagan), go Mata-an! A Sakun na ikhaluk Akun sukano ko siksa ko Alongan a makatangkal.

وَإِلَى مَذِينَ أَخَاهُرُ شَعِيبًا قَالَ  
يَنْقُومُ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ  
إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْصُصُوا أَمْكَانَ  
وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرِنَكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي  
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابٌ يَوْمَ  
مُحِيطٌ

**85.** Na Hai pagtao Akun! Tarotopa niyo so kapagasad go so kathimbang sa ka-ontol, go da-a khoranga niyo ko manga Manosiya ko ngananganin niran: go di kano phaminasa ko Lopa a mamakakaid kano.

وَيَنْقُومُ أَوْفُوا الْمِكَالَ  
وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا  
النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَغْنُوْفُ  
الْأَرْضَ مُفْسِدِينَ

**86.** So liyamba rukano o Allah na aya rukano mapiya, o sukano na Miyamaratiyaya kano! Na kuna a ba Sakun i somisiyap rukano!

بَقِيتُ اللَّهُ خَيْرًا لَكُمْ إِنْ كُثُرْتُ  
مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِظٍ

**87.** Pitharo iran: Hai Shu'aib! Ba so Sambayang Ka i Somosogo Ruka sa kagunuki ami ko Pushimba-an o manga lokus ami, o di na so (kagunuki ami ko) ipukhidiyami ko manga tamok ami sa sadun sa kabaya ami? Mata-an! A Suka na titho Ka a matigur, a puphamando!

قَالُوا يَسْعَيْثُ أَصْلَوْتُكَ تَأْمُرُ  
أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ إِيمَانُنَا أَوْ أَنْ نَقْعُدَ  
فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَوْتُ إِنَّكَ لَأَنْتَ

الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ

**88.** Pitharo Iyan: Hai pagtao Akun! Aiguda iyo o Sakun na si-i ko marayag a karina a pho-on ko Kadnan Ko, go bigan Nako Niyan sa pagupur a Mapiya a pho-on Rukaniyan? Na di Yakun kabaya i ba Ko Manggolaola so ipushapar Akun rukano. Da-a kabaya Akun a rowar ko Kapangompiya sa sadun sa Khagaosan Ko; na da-a gu-us Akun inonta o sabap ko (tabang o) Allah. Sukaniyan i Siyarigan Ko, go Sukaniyan i Pagundodan Ko.

**89.** Na Hai pagtao Akun! O ba kano matonda o di tano kaphagayon ko kisogat rukano o (siksa) lagid o minisogat ko pagtao o Nuh, o di na so pagtao o Hud, o di na so pagtao o Salih; na kuna a ba rukano mawatan so pagtao o Lut!.

**90.** Na Panguni kano sa Ma-ap ko Kadnan niyo, oriyan niyan na Thaobat kano si-i Rukaniyan: Mata-an! A so Kadnan Ko na Makalimo-on, a Makapudi-in.

**91.** Pitharo iran: Hai Shu'aib! Madakul a di ami shabotun ko Katharo o Ka! Go Mata-an! A titlo a pukhailai ami Suka a malobai rukami! na o da so manga Tonganaingka, na radiyamun nami Suka dun! Go kuna a ba Suka i Pagadatan rukami!

فَالْيَقُولُ أَرَأَيْتَ إِنْ كُثُرَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ  
مِّنْ رَّبِّيْ وَرَزْقِيْ مِنْهُ رِزْقًا حَسْنَاتُوْمَا  
أُرِيدُ أَنْ أَخَالِفَكُمْ إِنْ مَا آتَنَاهُمْ  
عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا لِأَصْلَحَ مَا  
أَسْطَقْتُ وَمَا تَوَفَّيْتُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ  
تَوَكِّلْتُ وَإِلَيْهِ أَنِيبْ

وَيَقُولُ لَا يَجِدُ مَنَّكُمْ شَقَايقَ أَنْ  
يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحَ  
أَقْوَمُ هُوَدٌ أَوْ قَوْمَ صَلَحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ  
مَنَّكُمْ بِعَيْدِ

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوا إِلَيْهِ  
إِنَّ رَبِّ رَحِيمٌ وَدُودٌ

فَالْأُولَاءِ يَشْعَبُ مَانَفَقَهُ كَثِيرًا مَمَّا نَقُولُ  
وَإِنَّا لِرَبِّنَا فِي نَاضَرَعِيْفَا وَلَوْلَا  
رَهْطُكَ لِرَجْنَنَكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا  
بِعَزِيزٍ

**92.** Pitharo Iyan: Hai pagtao Akun! Ba so manga Tonganai Akun i lubi a Paga-adatan niyo a di so Allah? Na inibowang iyo (so Sogowan Niyan) ko manga talikhodan niyo, a da dun panukhaida. Mata-an! A so Kadnan Ko na so gi-i niyo nggolaola-an na katawan Niyan!

**93.** Go Hai pagtao Akun! Nggalubuk kano sa sadun sa kapasang iyo: Ka Mata-an! A Sakun na punggalubuk Ako mambo: Katokawan niyo o antawa-a i tao a khatalingo-ma-an sukanian a siksa a pakaitoon niyan, go antawa-a i tao a sukanian i bokhag! Na nayao kano! Ka Mata-an! A Sakun na pud iyo a nomanayao!

**94.** Na kagiya a makaoma so Sogowan Nami, na siyabut Ami so Shu'aib a go so Miyamaratiyaya a pud Iyan, sabap ko Limo a pho-on Rukami: Na miyadansal so da paman-ginontolan o Lalis, na kiyapita-an siran ko manga Ingud iran a miya-mangundur,\_

**95.** Lagid o ba siran ro-o da Madun! Tanodan! Ka kapakawatan (ko Limo) a bagiyan o pagtao a Madyan! Lagid o kiyapakawatan o pagtao a Samood (ko Limo)!

**96.** Go Sabunsabunar a Siyogo Amiso Musa, rakhus o manga Tanda Ami go katantowan a mapayag,

فَالْيَقُومُ أَرْهَطِيْ أَعْزُّ عَلَيْكُمْ مِنْ  
اللَّهِ وَأَخْذَ شَمَوْهُ وَرَاءَ كُمْ ظَهِيرًا  
إِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

٩٣

وَيَقُومُ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي  
عَمِيلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ  
عَذَابٌ يُخْزِيْهُ وَمَنْ هُوَ كَذِيبٌ  
وَارْتَقِبُوْا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ

٩٤

وَلَمَّا جَاءَهُ أَمْرِنَا بِتَنَاهِيْ شَعِيبًا وَالَّذِينَ  
هَامُنُوا مَعْهُ بِرَحْمَةٍ مِنْنَا وَأَخْذَتِ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا أَصْحِحَّهُ فَأَضْبَحُوهُ أَوْفِيْ دِيرِهِمْ  
جَنِيمِينَ

٩٥

كَانَ لَرْيَغْنُوْفِهَا الْأَبْعَدُ الْمَدِينَ كَمَا

بَعَدَتْ شَمُودٌ

٩٦

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِعَائِنَتِنَا وَسُلْطَنِينَ  
مُهِينِينَ

٩٧

**97.** Si-i ko Pir-aon go so manga Nakoda a pagtao Niyan: Na aya iran Inonotan so Sogowan o Pir-aon, a da ko Sogowan o Pir-aon i ba maka-o ontol.

إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَائِكَةَ فَأَتَيْهُمْ  
أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ  
بِرَشِيدٍ



**98.** Phagolowanen niyan so pagtao niyan ko Alongan a Qiyamah, na mapakasolud iyan siran ko Naraka: A mikharatarata a kaphakasolud o phakasoludunon!

يَقْدُمُ قَوْمٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمْ  
الْتَّارَ وَبِئْسَ أَوْرَدَ الْمُرْوُدُ



**99.** Na tiyondog siran sangka-i (a doniya) a morka, a go sa Alongan Qiyamah: Miyakaratarata a pamumugayan ko mbuganon!

وَأَتَيْهُمْ فِي هَذِهِ لَعْنَةَ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ  
بِئْسَ الْرِّفْدُ الْمَرْفُودُ



**100.** Giyoto man na pud ko manga Totholan ko manga Ingud a Puphanotholun Nami Ruka (Ya Muhammad): So saba-adon na Makatitindug, go (so saba-adon na) miyatubas.

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرْآنِ نَقْصَهُ عَلَيْكُمْ  
مِنْهَا قَآيمٌ وَحَصِيدٌ



**101.** Na da-a Mi siran salimboti: Na ogaid na siyalimbotan niran so manga ginawa iran: Na da-a minilinding kirian o manga Katohanan niran, a so Puphanonganowin niran a salakao ko Allah a maito bo, kagiya a makaoma kirian so Sogowan o Kadnan Ka: Go da-a minioman niran kirian a rowar ko kabinasa!

وَمَا أَظْلَمْنَاهُمْ وَلَا كُنَّا ظَلِمُوا أَنفُسَهُمْ  
فَمَا أَغْنَيْتَنَاهُمْ إِلَهٌ مِّنْ أَهْلِهِمُ الَّتِي  
يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَاءَهُمْ  
أَمْرُنَاكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَنْبِيبٍ



**102.** Na lagid aya so siksa okadunan ka igira-a siniksa Iyan so (tao ko) manga Ingud a giyoto na Mindarowaka: Mata-an! a so siksa Iyan na Malipudus, a tanto.

وَكَذَلِكَ أَخْذُنَاكَ إِذَا أَخْذَ الْقُرَى  
وَهِيَ ظَلِيمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ



**103.** Mata-an! A adun a Mata-tago ro-o man a titlo a Tanda ko tao a inikaluk iyan so siksa ko Akhirat: Guyoto man so Alongan a pulimodun non so manga Manosiya: Go guyoto man so Alongan a khamasa-an.

**104.** Na di Ami oto isundod inonta si-i ko ta-alik a mapupunto.

**105.** Si-i ko Alongan a kapakatalingoma niyan, na da-a Makatharo a Baraniyawa inonta bo o sabap sa Idin o Allah: Na so saba-ad kirana marata i okor, go (so saba-ad kirana na) mapiya i okor.

**106.** Na so puman so siran a manga rarata i okor, na khatago ko Naraka: bagiyan niran ro-o so katagao, go so karangus:

**107.** Kakal siran ro-o sa sodun so kathai o manga Langit a go so Lopa (sa dayon sa dayon), inonta sa kabaya o Kadnan Ka: Mata-an! A so Kadnan Ka na Punggolaola-an Niyan so kabaya Iyan.

**108.** Na so puman so siran a manga pipiya i okor na matago ko Sorga: Makakal siran ro-o sa sodun so kathai o manga Langit a go so Lopa (sa dayon sa dayon), inonta sa kabaya o Kadnan Ka: Pamumugayan a di Puthaman.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لِذَيْهَ لِمَنْ خَافَ عَذَابَ  
الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ يُجْمَعُ عَلَى النَّاسِ  
وَذَلِكَ يَوْمٌ مَسْهُودٌ

وَمَا تُؤْتَهُ إِلَّا لِأَجْلٍ مَعْدُودٍ

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكُلُّ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ  
فَيَنْهَا شَفَقٌ وَسَعْيٌ

فَأَمَّا الَّذِينَ شَفَوْا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا  
رَفِيرُ وَشَهِيقٌ

خَلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ  
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ  
فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ

وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فِي الْجَنَّةِ  
خَلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ  
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاهُ غَيْرَ  
مَحْدُوذٍ

**109.** Na di Ka pukhadowadawa-i ko Pushimba-an o siran naya. Da ko Kapushimba iran inonta na lagid o Kapushimba o manga lokus iran gowani: Na Mata-an! A Sukami na ithoman Nami kiram ndun so kipantag iran (ko siksa) sa di kakorangan.

**110.** Na Sabunsabunar a ini bu-gai Ami ko Musa so Kitab, na da pagayonayoni so madadalumon: Na o da so Katharo a miyaona a phon ko Kadnan Ka, na Miyakokom siran ndun: Na Mata-an! A matatago siran ndun ko kashasangka iran non sa mapayag a kashangka.

**111.** Na Mata-an! A oman i isa kiram na Ibut ka Tharotopun kiram ndun o Kadnan Ka so (balas ko) manga Galubuk iran: Mata-an! A Sukaniyan na so gi-i ran nggolaola-an na Kaip Iyan.

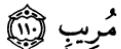
**112.** Na Ontolangka mana-a so ini Sogo Ruka,\_go (ontola o) tao a Mithaobat a pud Ka; go di kano Phumalawani: Mata-an! A Sukaniyan na so gi-i niyo nggolaola-an na Phagilain Niyan.

**113.** Na di niyo pagampili so siran a miyamanalimbot, ka masogat kano o apoi; go da-a mambagiyen niyo a salakao ko Allah a manga Panarigan, oriyan niyan na di kano katabangan.

فَلَا تَكُنْ فِي مُرَبَّةٍ مَمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ  
مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ أَبَاؤُهُمْ مِنْ  
قَبْلِ وَإِنَّ الْمُوْهُمْ نَصِيبُهُمْ عَيْرَ  
مَنْفُوسٍ



وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
فَأَخْتَلَفُ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ  
رَبِّكَ لَعَظَى بِيَنْهُمْ وَلَا شَهَدَ لَفِي شَكٍ مِنْهُ  
مُرِيبٌ



وَإِنَّ كُلَّا لَمَائِيقَتِهِمْ رَبِّكَ  
أَعْمَلُهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ حَيْرٌ



فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ  
وَلَا تَنْطَقُ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ



وَلَا تَرْكُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْتَسُكُمْ  
الْتَّارُ وَمَا الْكُمْ مَنْ دُونَ اللَّهِ مِنْ  
أُولَئِكَمْ ثُمَّ لَا تُنْصُرُونَ



**114.** Na Pamayandugun Ka so Sambayang ko mbala ko kadaon-dao, go so saba-ad ko gagawi-i: Mata-an! a so manga pipiya na khalalas iyan so manga rarata: Giyanan man na ndao ko Pupha-makindao:

**115.** Go Phantang Ka; ka Mata-an! A so Allah na di Niyan Pagilangun so balas ko miphipiyyapiya.

**116.** Na ino a da-a miyabaloi ko manga pagtao ko miya-on a niyo, a adun a mibibinta iran a phanapar ko marata si-i ko Lopa a rowar ko maito a miyasabut Ami kir? Go miyatumbang so siran a da Pamaginontolan ko ini Pangalimo kir, go miyabaloi siran a manga Baradosa.

**117.** Na da ko butad o Kadnan Ka i ba Niyan binasa-a so (tao ko) manga Ingud sa Kapanganiyaya, a so tao ron na phipiyyapiya.

**118.** Na o kabaya o Kadnan Ka, na Mata-an a khabaloi Niyan so manga Manosiya ko okit a isa: (na ogaid) Na di siran khada ko kashosorangsorang iran,

**119.** Inonta so tao a ini Kalimo o Kadnan Ka: Ka guyoto man i Kiayaduna Niyan kir: Na miyatang-kud so Katharo o Kadnan Ka: A Mata-an a ipuno Akun ndun ko Naraka Jahannam so (da Pamariiyaya ko) manga Jinn go so manga Manosiya langon.

وَأَقِمِ الْأَصْلَوَةَ طَرَفَ الْهَارِ وَلِفَائِمَ  
الْأَيْلَ إِنَّ الْحَسَنَتِ مُدْهِنَ السَّيْئَاتِ  
ذَلِكَ ذِكْرٌ لِلَّذِكْرِينَ ١١٤

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ  
الْمُحْسِنِينَ ١١٥

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ  
أُولَوْأَيْقَنَةِ يَنْهَا عَنِ الْفَسَادِ  
فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْتَ  
مِنْهُمْ وَأَتَيْعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا  
أَثْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ١١٦

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيَهُمْ كَالْقُرَى  
يُظْلِمُونَ وَأَهْلُهَا مُصْلَحُونَ ١١٧

وَلَوْشَاءَ رَبِّكَ بِجَعْلِ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَا يَرَالُونَ مُخْلِفِينَ ١١٨

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ  
وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لِأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ  
الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ١١٩

**120.** Na so langowan noto a Puphan otholun Nami Ruka a pud ko manga Totholan ko manga Sogo, - na pukhisabapon a kapuphakabagura Mi ko Poso o Ka: Na saya shisaya a Kiyapakatalingoma Ruka o bunar, go thoma, go undao ko Khipaparatiyaya.

**121.** Na Tharowangka ko siran a di Mapaparatiyaya: A nggalubuk kano sa sadun sa kapasang iyo: Mata-an! A Sukami na Punggalubuk Kami (mambo);

**122.** Go nayao kano! Ka Mata-an! A Sukami na nomanayao Kami (mambo).

**123.** Na ruk o Allah so Migagaib ko manga Langit a go so Lopa, go ron phakandoda so Mapunggolaola sa kalangolangowan niyan: Na Shwasowatangka Sukaniyan, go Sarisingka Sukaniyan. Na kuna a ba di Mai-inungka o Kadnan Ka so gi-i niyo nggolaola-an.

### ***Surah Yusuf-12***

Si-i ko ngaran o Allah, a Masinggagao, a Makalimo-on.

**1.** Alif Lam Ra. So Allah i Mata-o ko paka-a antapan Niyan non. Giya-i so manga Ayat ko Kitab a Puphakapayag (ko ontol a go so ribat).

وَكُلَّا نَقْصَنْ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرَّسُولِ مَا  
نَثَثْتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ  
الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذَكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ

(١٢)

وَقُلْ لِلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ  
إِنَّا عَمِلُونَ

(١٣)

وَأَنْظِرُوا إِلَيْنَا مُنَظَّرُونَ

(١٤)

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ  
يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَإِنْدُهُ وَتَوَكَّلَ  
عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

(١٥)

سُورَةُ يُوسُفٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرِّبُّكَ أَيْتَ الْكِتَبِ الْمُبِينِ

(١)